

美國國會法案簡介

內 政

國防部非戰鬥機法

Department of defense noncombat aircraft legislation, S. 1671

Congressional Record, Vol. 142 No. 47

(4/15/1996) S3315

爲了能完全了解墜機原因及改進飛機之安全，該法提出要求國防部在三軍的非戰鬥機機艙內裝置聲音及飛行資料記錄器。(完成二讀)

印地安環境協助計劃

The Indian environmental general assistance program act amendments, S. 1834

Congressional Record, Vol. 142 No. 80

(6/4/1991) S5771

印地安部落之環保問題長期被忽略，直到80年代中期才受到重視，然根據報告指出印地安區至少有600個廢棄物掩埋地是不合聯邦標準。爲加強推動印地安區之環保工作，該法提出每年撥款1500萬美元給環保局以提供印地安區環保補助計畫。(完成二讀)

非歧視遺傳資訊之醫療保險

The genetic information nondiscrimination in health insurance act of 1996, S. 1694

Congressional Record, Vol. 142

No. 53

(4/23/1996) S3954

由於科學的發達，遺傳疾病皆可由實驗得知，而遺傳因素知識的增加，亦使保險公司拒保率隨之增加。爲保障每個人之權益，該法提出禁止保險公司因遺傳資訊而拒絕或結束其醫療保險。(完成二讀)

生命贈予國會獎章法

The gift of life congressional medal act of 1996, S. 1713

Congressional Record, Vol. 142 No. 56

(4/29/1996) S4321

目前有十萬多人等待器官捐贈，而每年卻僅有5100人真正捐贈器官。爲教育大眾及鼓勵捐贈，該法提出給予器官捐贈者及其家庭國會紀念獎章。(完成二讀)

政府競爭自由法

The freedom from government competition act, S. 1724

Congressional Record, Vol. 142 No. 59

(5/2/1996) S4624

政府部門工作往往因官僚制度而浪費時間和金錢，爲節省政府開支及製造就業機會，該法提出政府機構與私人企業訂定採購貨品及服務契約，使政府機構不再是獨斷事業而是可競爭的事業。(完成二讀)

全國地質標示授權法

The national geologic mapping reauthorization act of 1996, S. 1731

Congressional Record, Vol. 142 No. 62

(5/7/1996) S4807

詳盡的地質標示圖乃是資源保護不可少的資訊，而目前全國僅20%使用適當的地質標示。為加速及改進環境衛生、天災防預及土地規劃之工作，該法提出於高等教育單位成立地質標示計畫。(完成二讀)

美國觀光組織法

The U. S. tourism organization act, S. 1735

Congressional Record, Vol. 142 No. 63

(5/8/1996) S4859

旅遊及觀光業是世界第二大生產事業，就美國而言，觀光事業便雇用了630萬人。然近年來美國的觀光事業衰退，為使美國再次成為觀光客的第一選擇，該法提出成立非官方之美國觀光組織，以推動各項觀光事業。(完成二讀)

殘疾協助及其人權之展延法

Extension of the developmental disabilities assistance and bill of rights act, S. 1757

Congressional Record, Vol. 142 No. 67

(5/14/1996) S5010

1970年啓發殘疾法未立法前，精神遲鈍或嚴重肢體殘障者在養育院之生活狀況甚至不如監獄，但自此法實施後，殘疾者可獨立生活。為使殘疾者亦可享有生

活、自由和追求快樂的基本人權，該法提出展延殘疾協助及其人權。(完成二讀)

婦女健康平等法

Women's health equity act of 1996, S. 1799

Congressional Record, Vol. 142 No. 74

(5/23/1996) S5571

長久以來婦女的健康被忽視，且許多疾病對於女性的治療遠不如男性，為改善婦女在醫療服務的地位，該法提出擴展女性疾病之研究，並促進醫療服務的平等，以保障婦女的健康。(完成二讀)

國家古蹟保存法

The national historic preservation act of 1966 amendment act of 1996, S. 1808

Congressional Record, Vol. 142 No. 74

(5/23/1996) S5585

古蹟保存諮詢委員會旨在建議總統、國會及聯邦機關有關古物保存的相關活動，然此委員會的預算在1996年即結束。為鼓勵古蹟保存工作的延續，該法提出修改1966年國家古蹟保存法，於1997至2002會計年度撥款予該委員會。(完成二讀)

海岸保護法

The shore protection act of 1996, S. 1811

Congressional Record, Vol. 142 No. 74

(5/23/1996) S5586

佛羅里達州的觀光事業維持了該州的經濟，並創造了上千萬的工作機會，然60

年來工程軍團與各州及沿岸社區合作的海灘培育計劃於1995年終止。為維護沙灘及沿岸資源，該法提出確認工程軍團之責任並促進及實施海灘保護計畫。(完成二讀)

全國交通安全委員會修正案

The national transportation safety board amendments of 1996, S. 1831

Congressional Record, Vol. 142 No. 80

(6/4/1996) S5768

全國交通安全委員會旨在調查交通事故之起因及促進交通安全，且自1967年成立以來已調查10萬多件空中事故及上千件其他事故，然其預算已於1996會計年度結束。為了肯定其貢獻，該法提出於1997、1998及1999年撥款補助「全國交通安全委員會」，以促進交通安全。(完成二讀)

提案醫療保障喪失法

The move it or lose it health coverage act, S. 1876

Congressional Record, Vol. 142 No. 87

(6/13/1996) S6237

國會議員的醫療保險並不會因離職而結束，然而一般家庭卻因更換工作或失業而無法得到即有保障。為使全國工作人口得到醫療保障，該法提出終止議員醫療保險的可延續性，並免除離職議員的繼續保障，直到全民醫療保險獲得延續為止。(完成二讀)

印地安醫療改進技術修正案

The Indian health care improvement technical corrections act of 1996, S. 1869

Congressional Record, Vol. 142 No. 87

(6/13/1996) S6226

儘管1976年國會通過印地安醫療改進法，然印地安及阿拉斯加原住民之醫療仍不及美國人，其糖尿病死亡率超出全國的139%，且其酒精中毒死亡率是美國人的4倍。為促進印地安人的醫療，該法提出延長印地安部落醫療計劃至2000年。(完成二讀)

飛行潔淨空氣法

The aviation clean air act of 1996, S. 1865

Congressional Record, Vol. 142 No. 86

(6/12/1996) S6145

根據聯邦潔淨空氣標準，在牢房中每人每分鐘20立方呎，且辦公大樓、戲院大廳及餐廳皆是此標準，然而737、757、767大型飛機的機艙內卻不到10立方呎。為顧及旅客的健康，該法提出聯邦飛航局應訂定客機機艙內的空氣標準。(完成二讀)

千年期間法

The millennium act of 1996, S. 1850

Congressional Record, Vol. 142 No. 82

(6/6/1996) S5942

在西元2000年來臨之際，該法提出授權千年協會鑄造紀念幣，並要求郵局考慮發行紀念郵票，以紀念及慶祝千年來人類的成就，並提供獎學金以培育未來之領袖人才。(完成二讀)

首航紀念幣法

The first flight commemorative coin

act, S. 1838

Congressional Record, Vol. 142
No. 81

(6/5/1995) S5858

1903年12月17日是萊特兄弟自製飛機升空，1927年查爾斯橫跨大西洋，1969年阿姆斯壯登陸月球，至今日每天86000次飛機起降。萊特兄弟引領人類進入飛行時代，為紀念重要的歷史事件，該法提出鑄造10元、1元及5角的紀念幣，以慶祝首航百週年。(完成二讀)

司 法

州際間跟蹤處罰及預防法

The interstate stalking punishment and prevention act of 1996, S. 1729

Congressional Record, Vol. 142
No. 62

(5/7/1996) S4804

目前法律對跟蹤受害者的保護僅止於其所在的州境內，因此受害者前往他州將再受到騷擾。為確保受害者安全，該法提出跟蹤犯若越境，聯邦政府可將其逮捕並處以重刑。(完成二讀)

加重對兒童及老人罪犯之刑罰

The crimes against children and elderly persons increased punishment act, S. 1733

Congressional Record, Vol. 142
No. 63

(5/8/1996) S4856

根據司法局的統計，對老人施暴之罪犯自1985年至1991年增加了90%，且對兒童施暴之罪犯自1985年1993年亦增加了47%。為控制暴力犯罪，該法提出凡對

手無縛雞之力的幼童、老人或殘障人士施暴者，加重其50%的刑罰。(完成二讀)

婚姻防衛法

The defense of marriage act, S. 1740

Congressional Record, Vol. 142
No. 63

(5/8/1996) S4869

現行美國法典並未對“婚姻”及“配偶”二字加以定義，然現今有許多同性婚姻。為保障婚姻制度，該法再次確定“婚姻”及“配偶”的定義乃是由一男一女所組成。(完成二讀)

加強吸食大麻之刑罰

The enhanced marijuana penalty act of 1996, S. 1790

Congressional Record, Vol. 142
No. 73

(5/22/1996) S5494

根據統計，12至17歲青少年吸食大麻的人數從1992年的160萬增加至1994年290萬，且吸食大麻亦容易造成支氣管、胸腔及肺部之疾病。為保護青少年的健康及未來，該法提出加重製造、經銷或持有大麻者之刑罰。(完成二讀)

青少年槍枝安全法修正案

Amendments to the youth handgun safety act, S. 1872

Congressional Record, Vol. 142
No. 87

(6/13/1996) S6235

根據統計，自1985年以來青少年持槍殺人案便增加二倍，然青少年犯罪及暴力的原因之一乃是槍枝取得容易。為減低青少年犯罪，該法提出修正美國法典第

十八條，將18歲提高至21歲以下的青少年不得持有槍枝。（完成二讀）

教堂縱火防預法

The church arson prevention act of 1996, S. 1853

Congressional Record, Vol. 142 No. 84

（6/10/1996）S6013

在過去18個月中，便有30件黑人教堂縱火案，該法提出修正聯邦法典第十八條，明訂燒毀教堂乃屬聯邦罪行。（完成二讀）

財 政

兒童扶養改進法

The child support improvement act of 1996, S. 1760

Congressional Record, Vol. 142 No. 68

（5/15/1996）S5094

全國1/4的兒童是來自單親家庭，且40%的單親父母未取得兒童扶養金，使得許多兒童陷入貧困的狀況。為使不負責之父母善盡其責，該法提出由聯邦政府協助州政府成立州際間兒童扶養制度之網際資料庫，並加重積欠兒童扶養金之父母罰鍰。（完成二讀）

煙火法

Fireworks legislation, S. 1787

Congressional Record, Vol. 142 No. 72

（5/21/1996）S5448

關稅及貿易總協定中，煙火進口的價格過高，且聯邦預算拮据，使各州及地方

政府均無法負擔，又因價格過高使得需求降低，而導致煙火經銷商損失，故該法提出修正美國煙火進口稅率。（完成二讀）

預防囚犯雙重獲利法

The prevention of prisoner double-dipping act, S. 1789

Congressional Record, Vol. 142 No. 73

（5/22/1996）S5492

現行法律雖禁止給予罪犯社會生活保障金，然卻允許其在未被定罪前可領取。嫌犯在待審期間的食品、衣物及法律費用皆是納稅人或甚至是受害者所提供。為防止不公平之現象，該法提出修正社會生活保障法，拒絕囚犯支領社會生活保障金。（完成二讀）

鼓勵電腦捐贈法

The computer donation incentive act of 1996, S. 1792

Congressional Record, Vol. 142 No. 73

（5/22/1996）S5496

成功的兒童教育與新興的教育科技有密切之關係，然而許多公立學校因缺少電腦而無法提供新的教具，且現行稅法亦未鼓勵捐贈電腦給公立學校。為鼓勵電腦捐贈，該法提出修正1986年國內稅收法，對於捐贈科學器材給予中小學者可享有寬減額。（完成二讀）

社會生活家庭保障法

The social security family protection act, S. 1832

Congressional Record, Vol. 142 No. 80

(6/4/1996) S5769

現行社會安全保險金並不給付生命結束的最後一個月，這對死者家屬而言是極不公平的。該法提出若於月中死亡，則可給付15天的保險金，超過15日則可領取1個月。(完成二讀)

退休存款法

Retirement saving legislation, S. 1821
Congressional Record, Vol. 142
No. 74

(5/23/1996) S5599

全國有5100萬工作人口，而其中一半以上是在私人企業工作，且無退休計畫，而幾乎2/3的婦女勞工亦無退休計畫。爲了保障勞工未來的經濟安全，該法提出要求企業提供退休計畫，並使退休金可移轉，且協助建立個人免稅之退休計畫。(完成二讀)

外 交

實施化學武器協定

The chemical weapons convention implementation act, S. 1732
Congressional Record, Vol. 142
No. 63

(5/8/1996) S4851

美國於1993年1月13日簽訂化學武器協定，而總統於同年11月23日提出修正建議，參院至今尚未完成立法。該法提出完成協定中之規定，禁止化學武器的發展、製造、儲存及使用，以確實實施化學武器協定。(完成二讀)